CONSTITUTIVE ASSEMBLY of 13th October 1993

By the present constitutive assembly, the following persons, also known as founding members,
Frédéric ROUSSEL
Marie-Pierre CALEY
Philippe CHU
Declare having created the Association for Technical Assistance and Development, whose acronym is ACTED. This association has for objective the study of Central Asia populations and Indian sub-continent, as well as assisting NGOs operating in these areas.
The headquarters of ACTED association is based at CIDE 76, 1690 rue Aristide Briand – 76 650 PETIT COURONNE.
The office, in charge to enforce the statutes of the association, will be in composed of:
Frédéric ROUSSEL, ACTED President
Marie-Pierre CALEY, ACTED vice-president
Philippe CHU, ACTED treasurer

Esta copia coincide con el original que tuve a la vista
D.C.
05 JUN 2019
BERENICE TARQUINO CARRILLO
NOTARIA CUARENTA Y UNO (E)

Made in Paris, the 13th October 1993

Marie-Pierre Caley

Philippe Chu

**********

I HEREBY CERTIFY THAT THIS IS A TRANSLATION OF THE ORIGINAL DOCUMENT WHICH IS IN THE FRENCH LANGUAGE

Paris, 31st May 2005,

Marie-Pierre CALEY,
General Delegate

Je soussigné, Dominique DEVRIENDT, notaire à Paris, 3, rue Rossini certifie sincère et véritable la signature apposée ci-contre de M. Marie Pierre CALEY
Paris, le 24 OCT 2005

D. DEVRIENDT
Notaire
3, rue Rossini
75009 PARIS

Esta copia es idéntica con el original que tuve a la vista
Santiago, D.C.
05 JUN 2019
BERENICE TAQUINO CARRILLO
NOTARIA CUARENTA Y UNO (ENC)

# APOSTILLE

*(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)*

1. *République française* Colombie -

Le présent acte public

2. a été signé par. Me D. DEVRIENDT

3. agissant en qualité de **Notaire**

4. est revêtu du sceau timbre de. **Son étude**

Atteste

5. à Paris

6. le 14 JAN. 2019

7. *par le Procureur général près la cour d'appel de Paris*

8. sous n° 1242-1

9. Sceau

10. Signature

Michel LERNOUT
PREMIER AVOCAT GENERAL

COUR D'APPEL DE PARIS

COUR D'APPEL DE PARIS

*"L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu"*

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 088/19 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCÉS, EL CUAL PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DEL TRADUCTOR. ESTA ES UNA TRADUCCIÓN OFICIAL EFECTUADA EL DIA 14 DE FEBRERO DE 2019 POR JEAN-JACQUES TURPIN, C.E. 193849 DE BOGOTA, TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL SEGÚN RESOLUCIÓN No.2680/91 DEL 19 DE DICIEMBRE DE 1991, EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA.

---

Autenticaciones que se hallan a continuación de una Asamblea Constitutiva (dada en inglés) con fecha del 13 de Octubre de 1993.

El suscrito Dominique DEVRIENDT, Notario en Paris, 3, rue Rossini, certifica la firma puesta en el presente documento por la Señora Marie-Pierre CALEY. Dado en Paris, el 24 de Octubre de 2005. Firma ilegible.

Sello: D. DEVRIENDT, Notario – 3, Rue Rossini, 75009 PARIS.

Esta copia coincide con el original que tuve a la vista
Bogotá, D.C.
05 JUN 2019
BERENICE TARQUINO CARRILLO
NOTARIA CUARENTA Y UNO (41) (E)

Traducción Oficial No. 088/19
JEAN - JACQUES H. TURPIN
Traductor e Intérprete Oficial
FRANCES - ESPAÑOL
Res. Minjusticia No. 2680/91

## APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

Colombia

1. República Francesa

El presente documento público

2. ha sido firmado por D. DEVRIENDT

3. obrando en calidad de Notario

4. con sello de su Despacho

CERTIFICADO

5. En Paris 6. El 14 de Enero de 2019

7. Por el Fiscal General ante el Tribunal Superior de Paris

8. Bajo el N° **1242-1**

9. Sello: Tribunal Superior de Paris – República Francesa.

10. Firma ilegible de Michel LERNOUT, Primer Funcionario del Ministerio Público.

*"La apostilla solo confirma la autenticidad de la firma, el sello o el timbre en el documento. No significa que el contenido del documento es correcto o que la República Francesa aprueba su contenido"*

---

Esta es una traducción fiel y completa de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación, a la cual me remito.

T.O. 088/19

Traductor: Jean-Jacques Turpin

Bogotá, D.C., 14 de Febrero de 2019

Traducción Oficial No. 088/19
JEAN - JACQUES H. TURPIN
Traductor e Intérprete Oficial
FRANCES - ESPAÑOL
Res. Minjusticia No. 2680/91

Esta copia coincide con el original que tuve a la vista
Bogotá D.C.
05 JUN 2019
BERENICE TARQUINO CARRILLO
NOTARIA CUARENTA Y UNO (ENC)

16 Notaría Del Círculo de Bogotá

NOTARÍA DIECISEIS DEL CÍRCULO DE BOGOTÁ D.C.

DILIGENCIA DE AUTENTICACIÓN DE FIRMA

Ante mí EDUARDO VERGARA WIESNER NOTARIO 16 DE BOGOTA D.C. Compareció:

**TURPIN JEAN JACQUES**

Quien se identificó con: **C.E. 193849**

y manifestó que reconoce como suya la firma que aparece en el presente documento, la que es de su puño y letra. De conformidad con el Art. 73 del Decreto Ley 960 de 1970

Verifique los datos en: www.notariaenlinea.com
DH6WTOP5ZQ7EDN5

yin87fyi6hh6yi WHT

Bogotá D.C. 19/02/2019 a las *1:07:20 p. m.*

FIRMA

EDUARDO VERGARA WIESNER NOTARIO 16 DE BOGOTA D.C.

Esta copia coincide con el original que tuve a la vista
Bogotá, D.C.
05 JUN 2019
BERENICE TARQUINO CARRILLO
NOTARÍA CUARENTA Y UNO (E.N.C.)

TRADUCCION OFICIAL No. 2019-02-26-004
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

---

ASAMBLEA CONSTITUTIVA del 13 de octubre de 1993

Por medio de la presente asamblea constitutiva, las siguientes personas, también conocidas como los miembros fundadores:

Frédéric ROUSSEL
Marie-Pierre CALEY
Philippe CHU

declaran haber creado la Asociación para la Asistencia y Desarrollo Técnico, cuyo acrónimo es ACTED. Esta asociación tiene como objetivo el estudio de las poblaciones de Asia Central y del subcontinente Indio, así como asistir a las ONGs que operan en esas áreas.

Las oficinas principales de la asociación ACTED se encuentran en CIDE 76, 1690 rue Aristide Briand – 76 650 PETIT COURONNE.

La oficina a cargo de hacer cumplir los estatutos de la asociación está compuesta por:

Frédéric ROUSSEL, Presidente de ACTED
Marie-Pierre CALEY, Vicepresidente de ACTED
Philippe CHU, Tesorero de ACTED

Dado en París, el 13 de octubre de 1993
Marie-Pierre CALEY Philippe Chu

**********

POR EL PRESENTE CERTIFICO QUE ESTA ES UNA TRADUCCION DEL DOCUMENTO ORIGINAL QUE ESTA EN FRANCES.

París, 31 de mayo de 2005

(firma: ilegible)
Marie-Pierre CALEY
Delegada General

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 26 de febrero de 2019, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Resolución No. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

Esta copia coincide con el original que tuve a la vista
Bogotá D.C.
05 JUN 2019
BERENICE TARQUINO CARRILLO
NOTARIA CUARENTA Y UNO (41) D.C.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

# REPÚBLICA DE COLOMBIA
## MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
# LEGALIZACION

Libertad y Orden

**País:** REPUBLICA DE COLOMBIA
(Country: - Pays:)

**El presente documento público**
(This public document - Le présent acte public)

**Ha sido firmado por:** VERGARA WIESNER GUSTAVO EDUARDO
(Has been signed by:
A été signé par:)

**Actuando en calidad de:** NOTARIO
(Acting in the capacity of:
Agissant en qualité de:)

**Lleva el sello/estampilla de:** NOTARIAS DE BOGOTA
(Bears the seal/stamp of:
Est revêtu du sceau de/timbre de:)

**Certificado**
(Certified - Attesté)

Esta copia coincide con el original que tuve a la vista
Bogotá, D.C.
05 JUN 2019
BERENICE TARQUINO CARRILLO
NOTARIA CINCUENTA Y UNO (51) (E)

**En:** BOGOTA - EN LÍNEA
(At: - A: )

**El:** 2/25/2019 12:51:36 p. m.
(On: - Le:)

**Por:** APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie )

**No:** L2TCZ1251394770
(Under Number: - Sous le numéro:)

**Nombre del Titular:** D. DEVRIENDT
(Name of the holder of document:
Nom du titulaire:)

**Tipo de documento:** TRADUCCION APOSTILLA
(Type of document: - Type du document:)

**Número de hojas:** 1
(Number of sheets: - Nombre de feuilles:)

070041006521363 088 19 Expedido (mm/dd/aaaa): 02/14/2019

---

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
EUFRACIO MORALES
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

El Ministerio de Relaciones Exteriores, no asume la responsabilidad por el contenido del documento legalizado.

---

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

**www.cancilleria.gov.co/legalizaciones**